

SCANS 朝能®

使用说明书 INSTRUCTION MANUAL



**CA121 / CA121-1
CN201 / CN201-1
锂电充电式电钻
CORDLESS DRILL**

产品中有害物质声明

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
开关	○	○	×	○	○	○
充电器	×	○	○	○	○	○
电池	×	○	○	○	○	○
电机	×	○	○	○	○	○
铜镶件	×	○	○	○	○	○
工作头	○	○	○	○	○	○
工作头夹持或固定装置	○	○	○	○	○	○
其它部件	○	○	○	○	○	○

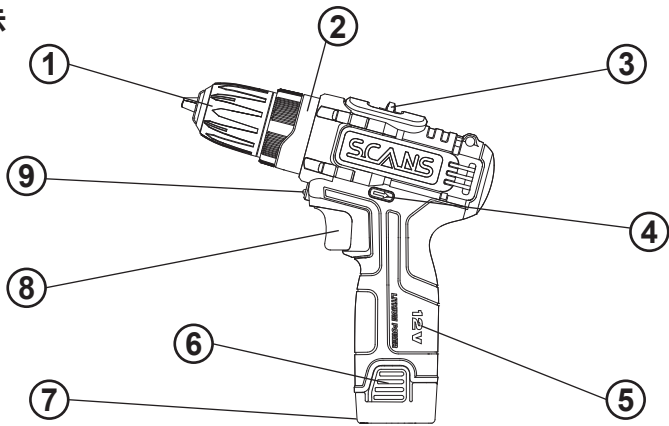
○ :表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。
× :表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。
因生产工艺和技术等原因产品中以上列举的部件某些有害物质超限值要求，但都在欧盟有害物质管控豁免之列，在环保使用期限内请放心使用。

25 该产品含有某些有害物质，其环保使用期限为25年，在从生产日开始的环保使用期限内产品中的有毒、有害物质或元素不会发生外泄或突变，使用该产品不会对环境造成严重污染或对使用者人身、财产造成不良损害，可以放心使用，超过环保使用期限之后则应该进入回收循环系统。“环保使用期限”不是安全使用期限，尤其不同于基于电气性能安全、电磁安全等因素而被限定的使用期限。“环保使用期限”也不是产品的质量保证期限。

- 说明：
- 1.开关：触点含镉；
 - 2.充电器：插头电源线插脚的铜合金中含铅；
 - 3.电池：电池中电路板焊锡含铅；
 - 4.电机：有刷电机的铜刷架中含铅和含油轴承中含铅；
 - 5.铜镶件：接线块里的铜镶件中含铅和用于固定机壳的铜镶件中含铅。

锂离子电池
小心处理。如果包装被损坏，不要装载和运输。
起火危险可能存在。

产品图示



- | |
|-----------|
| 1. 夹头 |
| 2. 扭力调节圈 |
| 3. 变速调节拨杆 |
| 4. 转向拨杆 |
| 5. 软把手 |
| 6. 电池包锁钮 |
| 7. 电池包 |
| 8. 起停开关 |
| 9. LED灯 |

插图或文字中所提及的配件，有些并不包括在供货范围内。

机器规格

机器型号	CA121 / CA121-1	CN201 / CN201-1
电压	12伏  最大	16伏  最大
空载转速	0-350/0-1350转/分钟	0-450/0-1600转/分钟
扭力调节档位	16+1	16+1
最大扭矩	28牛·吨·米	32牛·吨·米
最大夹持能力	10毫米	10毫米
最大钻孔能力	钢材	10毫米
	木材	20毫米
机器重量	1.0千克	1.0千克

ZN1301A初始电池容量最大可达12V,正常使用是10.8V。
ZN16201A初始电池容量最大可达16V,正常使用是14.4V。

随机附件

机器型号	CA121	CA121-1	CN201	CN201-1
电池包	ZN1301A * 2	ZN1301A * 1	ZN16201A * 2	ZN16201A * 1
充电器	CN1215.1 * 1	CN1215.1 * 1	CN1620.1 * 1	CN1620.1 * 1

我们建议您从所购买电动工具的商店选配您的附件。请参考附件包装，您将获得附件使用的更多的方法及帮助。

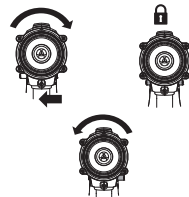
操作指南

注意：使用机器前，请仔细阅读说明书

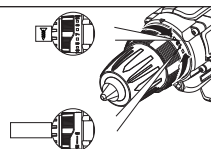
用途：本工具用于在木材、金属、塑料上拧螺丝或钻孔。

安全与操作

步骤	说明
操作前	
拆卸电池包	
充电器充电	将电池包拆卸后,放置在随产品配送的充电器上进行充电,充电时请按照充电器上说明进行操作。
安装电池包	
安装	

转向调节	
警告 	机器完全静止后才可变换转向

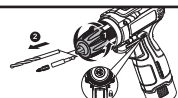
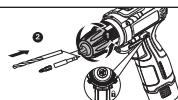
变速调节	变速调节拨杆向前推至顶部为快速 变速调节拨杆向后推至底部为慢速
------	------------------------------------

扭矩调节	
------	---

启动/关闭	请勿使用起停开关长时间低速操作,否则机器内部会过热,导致工具损坏。
 警告：	

夹头调节

 警告:更换附件时,确保切断电源,开关关闭(转向拨杆处于中间位置)。启动工具时,确保钻头无安全隐患。夹头损坏或者松懈可能会造成人身伤害。

拆卸钻头 (操作时请带好防护手套)	
插入钻头 (操作时请带好防护手套)	
操作	

LED指示	如果将工具和电池包放在以下地方,工具可能在操作时自动断电: 负载:工具运行时负载,导致释放出异常高电流。在这种情况下,松开工具上的开关,停止导致工具负载的操作。然后重新启动开关。 过热:出现以上情况时,如果工具没有启动,工具和电池就会出现过热。这种情况下再次启动开关前,将工具和电池包冷却。 低电压:剩余电量过低时,工具无法运行。这种情况下,拆卸并更换电池包。
操作前, 轻轻按下开关 LED灯激活; 松开开关后, LED灯会自动 关闭	
 警告：	请确保转向拨杆处于最左边或者最右边时候,再按下开关,LED灯亮起。

说明书标识说明

	阅读说明书		不要投入火中
	警告标记		电池含有锂,为保护环境,废弃电池应分类回收,不要丢入垃圾桶
	请戴防护耳罩		螺丝批
	请戴防护眼镜		钻
	请戴防护口罩		木材
	不要投入水中		金属

直流电动工具的通用安全警告：

-  **警告！** 阅读所有警告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。保存所有警告和说明书以备查阅。在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

产品安全警告

通用电动工具安全警告-工作场地

- 1) 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引起事故。
- 2) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具，电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 3) 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

通用电动工具安全警告-电气安全

- 1) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头，需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少触电危险。
- 2) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
- 3) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
- 4) 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让电动工具远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- 5) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
- 6) 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用适合户外使用的软线将减少电击危险使用RCD可减小电击危险。

通用电动工具安全警告-人身安全

- 1) 保持警觉，当操作电动工具时关注从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物，酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 2) 使用个人防护装置。始终配戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下的防尘面具，防滑安全鞋，安全帽，听力防护等装置能减少人身伤害。
- 3) 防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- 4) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或铜匙会导致人身伤害。
- 5) 手不要伸展得太长，时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- 6) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服，配饰或长发可能会卷入运动部件中。
- 7) 如果提供了与排屑装置，集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

通用电动工具安全警告-电动工具使用和注意事项

- 1) 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 2) 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 3) 在进行任何调节，更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外启动的危险。
- 4) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- 5) 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好，许多事故由维护不良的电动工具引发。

- 6) 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 7) 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具，附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与用途不符的操作可能会导致危险。

通用电动工具安全警告-电池式工具使用和注意事项

- 1) 只用制造商规定的充电器充电。将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
- 2) 只有在配有专用电池盒的情况下才能使用电动工具。使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
- 3) 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针，硬币，钥匙，钉子，螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- 4) 在滥用条件下，液体会从电池中溅出，避免接触。如果意外碰到了，用水冲洗。如果液体碰到眼睛，还要寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

通用电动工具安全警告-维修

- 1) 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。

充电式电钻的专用要求

- 1) 使用随工具提供的辅助手柄。操作失手会引起人身伤害。
- 2) 在钻削附件可能触及暗线进行操作时，要通过绝缘握持面来握持工具。钻削附件碰到带电导线会使工具外露金属零件带电从而使操作者受到电击。

电池包安全警告

- 1) 禁止拆卸、打开或切碎蓄电池组。
- 2) 禁止将电池组暴露在高温或火焰下。避免在阳光直射下储存。
- 3) 禁止将电池组短路。不要将电池组随意搁置在盒子或抽屉中以避免它们间相互短路或被其他金属物体短路。
- 4) 使用前不要将电池或电池组从它们最初的包装中取出。
- 5) 禁止使电池组经受机械冲击。
- 6) 一旦电池泄漏，勿将泄漏出的液体直接接触皮肤或眼睛。如果发生接触，应用大量水冲洗接触部位并及时就医。
- 7) 不要使用非设备专用的充电器。
- 8) 注意电池组和设备上的(+)和(-)标志，确保正确使用。
- 9) 不要使用非设备专用电池组。
- 10) 将电池组远离儿童。
- 11) 一旦将电池组吞咽应立即就医。
- 12) 为设备购买合适的电池组。
- 13) 保持电池组清洁和干燥。
- 14) 如果电池组的极端变脏应使用清洁干燥的布擦拭。
- 15) 蓄电池组在使用前应进行充电。充电时应使用正确的充电器并参照制造商的说明或设备使用手册中正确的说明充电。
- 16) 不使用时不要将电池组长期充电。
- 17) 经长期储存后，需将电池组进行数次充放电循环以获得最佳的性能。
- 18) 在常温(20°C±5°C)下使用蓄电池组的性能最佳。
- 19) 保存好产品的原始说明书以备日后参考。
- 20) 电池组仅用于预期的用途。
- 21) 不使用时尽可能将蓄电池组取出。
- 22) 正确地处理电池组。

常见问题答疑

1. 为什么按压开关而机器却不运转？

在开关上部有一个转向拨杆，处在中间位置时，机器会锁住起停开关。将其拨向需要转动方向的位置，再按下按钮，机器就会开始转动。

2. 为什么在螺钉还未拧紧时，手电钻就停止运转？

此时请调节在机身和夹头之间的扭力调节圈。位置1对应的扭力最小，位置16对应的扭力最大。 位置是专为钻孔所用。把扭力调节圈调节到更高档位就可以解决此问题了。

3. 为什么同一个电池包的工作时间会有长有短？

如上所说，一个电池包如果放置时间过长而不使用的话，就会缩短其工作时间，这就是充电次数问题。在经过几次充电和使用之后，这种状况就会得到改善。在干重活时，例如往硬木材里拧大螺钉，电池包的电量也会消耗的很快。不要在0°C以下或 45°C以上的环境里充电，这同样会影响到电池包的工作表现。

保养与维护

对机器作任何换修工作之前，请务必先拔出电池。您的电动工具不需要再添加润滑油或进行其它保养。不要用水或化学清洗剂来清洗你的电动工具，用干布擦拭干净就可以了。工具需储藏在干燥的环境中，并保持马达通风口处的清洁。尽置不要在灰尘较大的环境中使用。我们建议您从所购买电动工具的商店选配您的附件。请使用有知名品牌的高质量的附件。请选择适合您工作所需的正确附件。请参考附件包装，您将获得附件使用的更多的方法及帮助。

环境保护



处理废弃物

为了响应环保，对于损坏的机器、配件及包装材料，必须详细加以分类处理，以便利于回收。为方便分类回收，各塑胶部位都做有材料标识。

保修卡



保修卡

保修条款

- 公司仅对存在质量缺陷的产品给予免费修理，产品保修期为六个月。
用户要求保修时必须出示购买票据和保修卡，并经授权维修中心核实，否则不具备保修权利。
- 下列情况不予免费保修：
 - 任何自然磨损（例如：转子换向器直径磨损量超过0.2毫米），超负荷工作
 - 夹头等附件
 - 使用不当等人为损坏
 - 售出后因运输不当造成损坏
 - 未按规定使用原装零配件及附件而引起的损坏
 - 任何自行改装、拆修的产品
 - 密封圈、碳刷及易耗附件等易磨损件的更换

■ 重要事项：为确保您购买的朝能锂电充电工具能享有免费保修服务，请即填妥以下表格并在一月内寄回。

■ 用户姓名：_____女士/先生 单位名称：_____

年龄段： ☐ 20岁以下 ☐ 20-29岁 ☐ 30-39岁 ☐ 40-49岁 ☐ 50岁以上

用户性质： ☐ 单位用户 ☐ 个人用户

职业： ☐ 木工作业 ☐ 金工作业 ☐ 混凝土作业 ☐ 装修 ☐ 五金

☐ 水电工程 ☐ 其他

地址：_____省_____市_____区/县_____街道_____号

邮编：_____电子邮件：_____

固定电话：_____移动电话：_____

■ 型号：_____机身编码：_____

采购日期：_____年_____月_____日 发票号码：_____

■ 经销商名称：_____

经销商地址：_____

经销商电话：_____经销商盖章：_____

■ 重要事项：为确保您购买的朝能锂电充电工具能享有免费保修服务，请即填妥以下表格并在一月内寄回。

■ 用户姓名：_____女士/先生 单位名称：_____

年龄段： ☐ 20岁以下 ☐ 20-29岁 ☐ 30-39岁 ☐ 40-49岁 ☐ 50岁以上

用户性质： ☐ 单位用户 ☐ 个人用户

职业： ☐ 木工作业 ☐ 金工作业 ☐ 混凝土作业 ☐ 装修 ☐ 五金

☐ 水电工程 ☐ 其他

地址：_____省_____市_____区/县_____街道_____号

邮编：_____电子邮件：_____

固定电话：_____移动电话：_____

■ 型号：_____机身编码：_____

采购日期：_____年_____月_____日 发票号码：_____

■ 经销商名称：_____

经销商地址：_____

经销商电话：_____经销商盖章：_____

SCANS 朝能®

苏州朝程锂能科技有限公司
地址：江苏省苏州市吴中区金丝港路59号
邮编：215124
电话：400-606-1889
传真：0512-66058867
网址：www.scans-ccln.com

